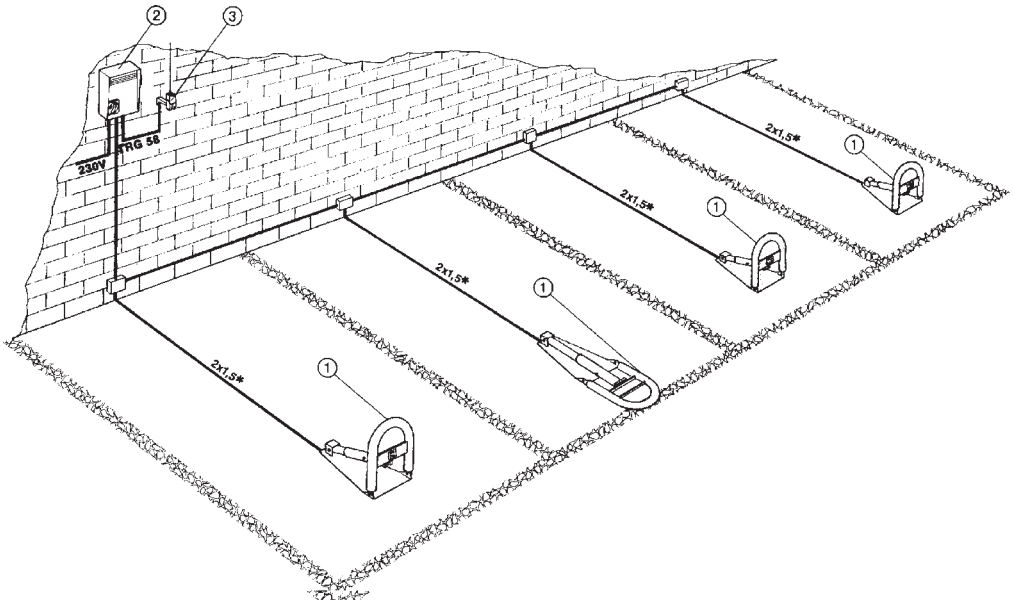
UNIPARK

Automatické systémy pre jednotlivé parkovacie miesta

54
rev. 2.1
12/2004
© CAME CANCELLI AUTOMATICI
119G54

ŠTANDARDNÁ INŠTALÁCIA

I



3 - Anténa

GB

1 - Jednotka UNIPARK
2 - Riadiaca jednotka
3 - Anténa

F

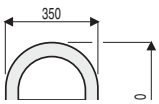
D

E

Pri vzdialenostiach nad 20 m zväčšite prierez napájacieho kábla na 2,5 mm2.

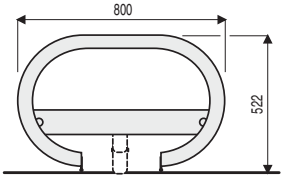
ROZMERY

UNIP ARK 1





UNIP ARK 2





Slovenský preklad originálneho návodu CAME 119G54 (12/2004), preklad: RPL Slovakia s.r.o. (SAVER), 2026. Obrázky a schémy sú z originálu. V prípade pochybností je rozhodujúci originálny návod výrobcu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Tipo *Type* **Type** *Typ* **Tipo**	**Peso** *Weight* **Poids** *Gewicht* **Peso**	**Alimen. motore** *Motor power supply* **Alimen. moteur** *Stromversorgung* **Alimentación motor**	**Corrente Nominale** *Nominal current* **Courant nominal** *Nennstrom* **Corriente nominal**	**Potenza** *Power* **Puissance** *Leistung* **Potencia**	**Tempo corsa** *Travel time* **Temps course** *Laufzeit* **Tiempo de rec.**	**Resistenza allo schiacciamento** *Resistance to weight* **Resistance a l'encrasement** *Zardruckfestigkeit* **Resistencia al aplastamie**
UNIP	8.5 kg	24 V d.c.	1.7 A	20 W	±10 s	2.5 kg/cm²

SK

UPOZORNENIE!
Dôležité pokyny pre bezpečnosť osôb:
ČÍTAJTE POZORNE!



SLOVENČINA

Úvod

• Výrobky sa smú používať len na určený účel (t. j. na ten, na ktorý boli výslovne skonštruované). Akékoľvek iné použitie sa považuje za nebezpečné. Spoločnosť Came Cancelli Automatici S.p.A. nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym, chybným alebo neprimeraným použitím
• Tieto upozornenia uschovajte spolu s návodmi na inštaláciu a používanie dodanými s automatickým systémom.

Pred inštaláciou

(predbežná kontrola: v prípade negatívneho výsledku nepokračujte, kým nebudú splnené bezpečnostné povinnosti)

• Uistite sa, že časti, ktoré chcete automatizovať, sú v dobrom prevádzkovom stave a že sú správne vyvážené a vyrovnané. Uistite sa tiež, že sú už nainštalované vhodné mechanické dorazy
• Ak bude pohon nainštalovaný vo výške menej ako 2.5 m od zeme alebo inej prístupovej úrovne, overte, či budú potrebné ochranné prvky a/alebo výstražné označenia
• Všetky krídla brány s dverami pre peších, na ktoré budete inštalovať pohon, musia mať blokovací mechanizmus počas pohybu brány
• Uistite sa, že otváranie automatickej brány nespôsobuje nebezpečenstvo zachytenia o okolité pevné časti
• Pohon nemontujte hore nohami ani na prvky, ktoré by sa mohli prehnúť pod jeho hmotnosťou. V prípade potreby pridajte v miestach upevnenia vhodné výstuhy
• Neinštalujte na brány na stúpajúcom ani klesajúcom svahu (t. j. nie na rovnom, vodorovnom teréne)
• Skontrolujte, či zavlažovacie zariadenia trávnika nebudú zvlhčovať pohon zospodu.

Inštalácia

• Starostlivo ohraďte celé stavenisko, aby ste zabránili neoprávnenému prístupu, najmä maloletých a detí
• Buďte opatrní pri manipulácii s pohonmi s hmotnosťou nad 20 kg (pozri návod na inštaláciu). V takých prípadoch použite vhodné bezpečné zdvíhacie zariadenia
• Všetky ovládače otvárania (napr. tlačidlá, kľúčové spínače, magnetické detektory atď.) musia byť nainštalované najmenej 1.85 m od obvodu pracovného priestoru brány – alebo tam, kde na ne nemožno dosiahnuť z vonkajšej strany brány. Okrem toho priame ovládače (napr. tlačidlo, bezdotykové zariadenia atď.) musia byť nainštalované vo výške najmenej 1.5 m a nesmú byť prístupné verejnosti
• Všetky ovládače s funkciou mŕtveho muža musia byť umiestnené tak, aby boli pohybujúce sa krídla brány, priechodné priestory a príjazdové cesty úplne viditeľné
• Ak chýba, umiestnite trvalý štítok s vyznačením polohy mechanizmu odblokovania
• Pred odovzdaním zákazníkovi overte, či systém vyhovuje norme EN 12453 (skúška nárazom). Uistite sa, že pohon bol správne nastavený a že bezpečnostné a ochranné zariadenia, ako aj ručné odblokovanie, fungujú správne
• Na potrebných a dobre viditeľných miestach umiestnite výstražné značky (napr. tabuľku na bránu).

Osobitné pokyny a rady pre používateľov

• Udržiavajte pracovný priestor brány čistý a bez akýchkoľvek prekážok. Orežte vegetáciu, ktorá by mohla rušiť fotobunky
• Nedovoľte deťom hrať sa s pevne umiestnenými ovládacími zariadeniami ani v pracovnom priestore brány. Diaľkové ovládače (t. j. vysielače) tiež uchovávajte mimo dosahu detí
• Systém často kontrolujte, či sa neobjavujú akékoľvek poruchy alebo známky opotrebenia na pohyblivých častiach, na súčastiach, v miestach upevnenia, na kábloch a na prístupných spojoch. Kĺby (t. j. závesy) udržiavajte namazané a čisté a to isté robte tam, kde môže dochádzať k treniu (t. j. vodiace koľajnice)
• Každých šesť mesiacov vykonajte funkčné skúšky fotobuniek a bezpečnostných líšt. Sklá udržiavajte stále čisté (použite handričku mierne navlhčenú vodou; nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemické prípravky)
• Ak systém vyžaduje opravy alebo úpravy, odblokujte pohon a nepoužívajte ho, kým nebudú obnovené bezpečné podmienky
• Pred odblokovaním pohonu na ručné otvorenie odpojte napájanie. Pozri pokyny
• Používateľom je ZAKÁZANÉ vykonávať AKÉKOĽVEK ÚKONY, KTORÉ OD NICH NEBOLI VÝSLOVNE POŽADOVANÉ ALEBO UVEDENÉ v návodoch. Všetky opravy, zmeny nastavení a mimoriadnu údržbu MUSIA VYKONÁVAŤ PRACOVNÍCI TECHNICKÉHO SERVISU
• Do záznamu o pravidelnej údržbe zapíšte vykonané kontroly.

Osobitné pokyny a rady pre všetkých

• Nepracujte v blízkosti závesov alebo pohyblivých mechanických častí
• Počas pohybu sa nezdržiavajte v pracovnom priestore brány
• Nebráňte pohybu brány, mohlo by to byť nebezpečné
• Vždy buďte mimoriadne opatrní na nebezpečné miesta, ktoré musia byť označené vhodnými piktogramami a/alebo žlto-čiernymi pruhmi
• Pri používaní spínača alebo ovládača v režime mŕtveho muža neustále kontrolujte, či sa v pracovnom priestore pohyblivých častí nenachádzajú osoby. Robte tak až do uvoľnenia ovládača
• Brána sa môže kedykoľvek pohnúť bez varovania
• Pri čistení a údržbe vždy odpojte napájanie.

CAME CANCELLI AUTOMATICI

CAME cancelli automatici s.p.a.
Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
TREVISO - ITALY
www.came.it - info@came.it

SAVE.SK

DECLARATION OF INCORPORATION

(Annex. IIB Dir.2006/42/CE)

Came Cancelli Automatici s.p.a.

address Via Martiri della Libertà Street n. 15 postal code 31030

location Dosson di Casier province Treviso state Italia

DECLARES THAT THE PARTLY COMPLETED MACHINERY

AUTOMATION SAVES FOR PARKING
UNIPARK
UNIP; ARK1; ARK2
ZL22; LM22; LB22

MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS

1.1.3 - 1.1.5 - 1.2.1 - 1.2.2 - 1.3.2 - 1.3.7 - 1.3.8.1 - 1.4.1 - 1.4.2 - 1.4.2.1 - 1.5.1 - 1.5.6 - 1.5.8 - 1.5.9 - 1.5.13 - 1.6.1 - 1.6.3 - 1.6.4 - 1.7.1 - 1.7.2 - 1.7.4

COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES

DIRECTIVE 2006/42/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC.

DIRECTIVE 2004/108/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL
of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION

Came Cancelli Automatici s.p.a.

address Via Martiri della Libertà Street n. 15 postal code 31030

location Dosson di Casier province Treviso state Italia

The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached document IIB

Came Cancelli Automatici S.p.A., following a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines,

and FORBIDS

commissioning of the above mentioned until such moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE.

Dosson di Casier (TV)
30 March 2011

Gianni Michielan
Managing Director

DDI B EN **G002** ver. *4.2 01 February 2011*
Translation of the Declaration in the original language

VŠEOBECNÉ VLASTNOSTI

I

GB

Výrobok: navrhnutý a vyrobený výhradne spoločnosťou CAME S.p.A. v úplnom súlade s platnými bezpečnostnými normami. Záruka 24 mesiacov, okrem prípadov neoprávnenej manipulácie.
Výkon: parametre uvedené v špecifikácii sú zaručené len vtedy, ak bola jednotka správne nainštalovaná podľa našich pokynov. **Verzie: UNIP** samosvorný pohon 24V, **ARK1** malá zábrana, **ARK2** veľká zábrana; **Príslušenstvo:** riadiaca jednotka **ZL22. LM 22** doska na napájanie ďalšieho pohonu z tej istej riadiacej jednotky (max. 4 jednotky UNIPARK)

Ovládacie a bezpečnostné príslušenstvo: na uľahčenie inštalácie odporúčame inštalovať ovládacie a bezpečnostné zariadenia CAME a príslušné príslušenstvo.

Technický popis. - Motor: 24V D.C. s permanentnými magnetmi.
- Planétová prevodovka. Jednotka je trvalo mazaná tekutým mazivom.
- Teleso z pozinkovanej ocele s polyesterovou povrchovou úpravou RAL 2004.
- Hriadeľ pohonu z nehrdzavejúcej ocele AISI 305.
- Ručné odblokovanie šesťhranným kľúčom.

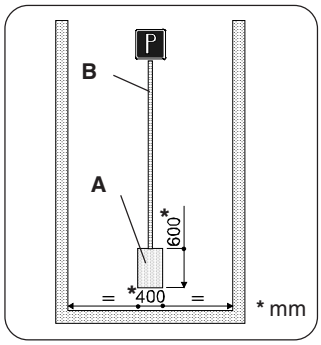
F

D

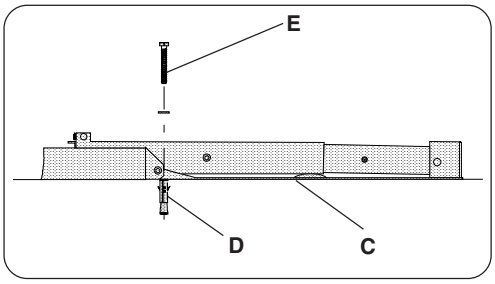
E

SAVER.sk

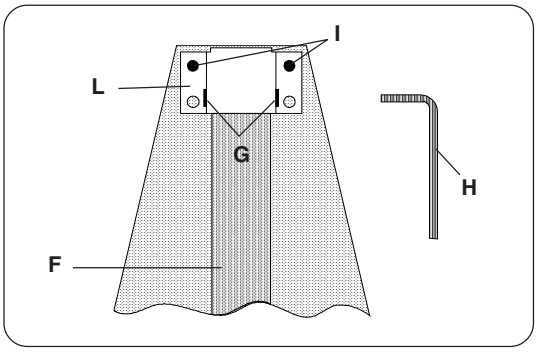
POKYNY NA MONTÁŽ



- Pripravte chráničku káblov s Ø min. 3/8" **(B)** na vedenie napájacieho kábla. Pripravte betónovú plochu **(A)**, na ktorú sa osadí základňa. Rozmery: 400x600 mm, hĺbka 100 mm.

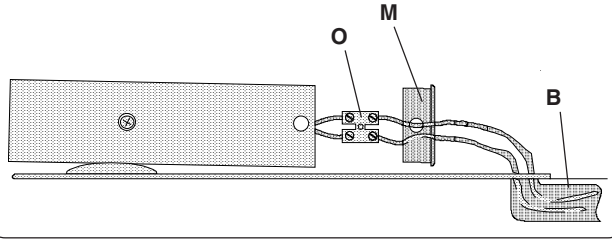


- Položte základňu (C) na betónovú plochu a do betónu vyvŕtajte štyri otvory na kotvenie. Do predných otvorov vložte dve plastové hmoždinky (D) a UNIPARK dočasne upevnite skrutkami (E) (max. Ø 8 mm)



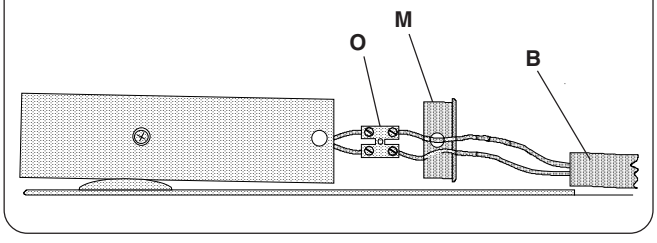
- Uvoľnite hriadeľ (F) tak, že imbusovým kľúčom 6 mm (H) vyskrutkujete dve skrutky (G), potom povolením skrutiek (I) odstráňte držiak (L).

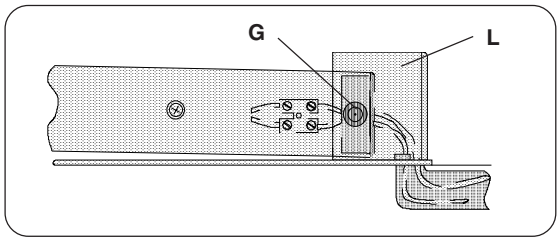
Obr. 1



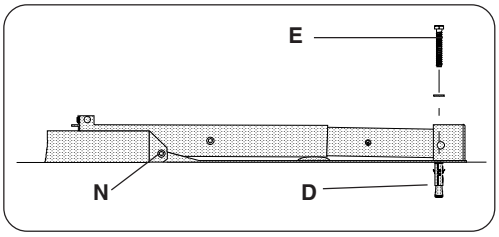
- Odstráňte zátku (M) a napájací kábel veďte rúrkou (B) uloženou v zemi (pozri obr. 1 – odporúčaný spôsob) alebo umiestnenou zvonka podľa obr. 2; napájací kábel pripojte na svorky (O).

Obr. 2

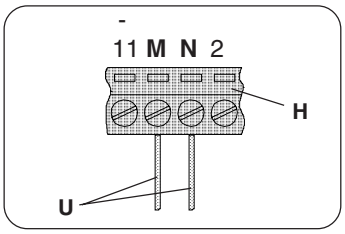




- Vráťte zátku na miesto a umiestnite držiak (L). Hriadeľ zaistite v polohe utiahnutím dvoch skrutiek (G). Držiak znovu pripevnite k základni
skrutkami (I). UNIPARK upevnite vložením hmoždiniek (D) a skrutiek (E) do
zadných otvorov. Pevne dotiahnite.
-Zábranu (ARK1 / ARK2) pripojte k pohonu dodanými skrutkami
(N); povoľte červík (R) a vytiahnite kolík, nasaďte RÚRKU, vložte kolík a červík opäť dotiahnite.



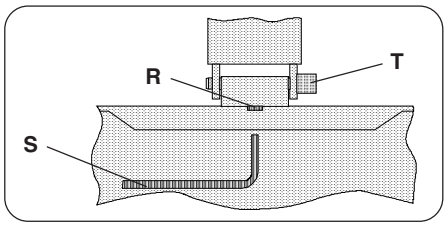
SAVER.sk



- Vodiče (U) pripojte na svorkovnicu (H) riadiacej jednotky (svorky M-N)

RUČNÉ ODBLOKOVANIE

- Povoľte červík **(R)** šesťhranným kľúčom **(S)** dodaným so zariadením a vyberte kolík **(T)**.



Všetky údaje boli skontrolované s maximálnou starostlivosťou.
Nepreberáme však žiadnu zodpovednosť za prípadné
chyby alebo vynechania.

CAME®
CANCELLI AUTOMATICI
800 295830
WEB
www.came.it
E-MAIL
info@came.it

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.P.A.
DOSSON DI CASIER (**TREVISO**)
(+39) 0422 490960 (+39) 0422 490944